



Официальный веб-сайт

ОТДЕЛ БЕЗОПАСНОСТИ И КАЧЕСТВА ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ

Министерство здравоохранения Малайзии

**ПЕРВЫЙ ШАГ: ЧТО НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ
ПЕРЕД ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРОЦЕДУРЫ
ИМПОРТА**

What You Need To Know Before Importing

1

Ensure that food complies to Food Act 1983 and Food Regulation 1985 and its regulations.

Ensure that food does not fall under the jurisdiction of National Pharmaceutical Regulatory Agency (NPRA), Ministry of Health, Malaysia.

2

3

Identify whether food require additional documentation when it is imported.

Importer and forwarding agent (Customs broker) has to register with the Food Safety Information System of Malaysia (FoSIM).

4

5

Infant food imported shall adhere to Code of Ethics for the marketing of Infant Food and Related Product 2008 governed by the Nutrition Department, Ministry of Health, Malaysia.

Ensure that food and food ingredients obtained through modern biotechnology has gained approval by Ministry of Natural Resource and Environment, Malaysia (NRE).

6

7

Certain food may require import permit/license/ fulfillment from other governmental agencies such as Malaysian Quarantine and Inspection Services (MAQIS).

What you need to know before importing	Что нужно знать перед импортом
Ensure that food complies to Food Act 1983 and Food Regulation 1985 and its regulations.	Пищевые продукты должны соответствовать требованиям Закона и пищевой продукции от 1983 г. и Регламента о пищевой продукции от 1985 г. и их положениям.
Ensure that food does not fall under the jurisdiction of National Pharmaceutical Regulatory Agency (NPRA), Ministry of Health, Malaysia.	Пищевые продукты не должны подпадать под юрисдикцию Национального фармацевтического регулирующего агентства (NPRA) Министерства здравоохранения Малайзии.
Identify whether food require additional	Определите, требуется ли дополнительная

documentation when it is imported.	документация для импорта пищевых продуктов.
Importer and forwarding agent (Customs broker) has to register with the Food Safety Information System of Malaysia (FoSIM).	Импортер и экспедитор (таможенный агент) должен зарегистрироваться в Информационной системе безопасности пищевых продуктов Малайзии (FoSIM).
Infant food imported shall adhere to Code of Ethics for the marketing of Infant Food and Related Product 2008 governed by the Nutrition Department, Ministry of Health, Malaysia.	Импортируемое детское питание должно соответствовать Этическому кодексу продажи детского питания и сопутствующих товаров от 2008 г., который регулируется Департаментом питания Министерства здравоохранения Малайзии.
Ensure that food and food ingredients obtained through modern biotechnology has gained approval by Ministry of Natural Resource and Environment, Malaysia (NRE).	Убедитесь, что продукты питания и их ингредиенты, полученные с помощью современной биотехнологии, одобрены Министерством природных ресурсов и окружающей среды Малайзии (NRE).
Certain food may require import permit/license/ fulfillment from other governmental agencies such as Malaysian Quarantine and Inspection Services (MAQIS).	Для некоторых продуктов питания может потребоваться разрешение / лицензия / разрешительный документ от других государственных органов, таких как Малазийская служба карантина и инспекции (MAQIS).

1. **Что необходимо знать перед осуществлением процедуры импорта**
 - Убедитесь, что импортируемые продукты питания не нарушают Закон о пищевой продукции Малайзии от 1983 года и соответствуют его положениям, в частности - в отношении безопасности, стандартизации и маркировки.
2. **Убедитесь, что данные продукты не находятся под управлением Национального агентства по регулированию фармацевтической отрасли (NPRA), Министерства здравоохранения Малайзии.**
 - Необходимо удостовериться, что импортируемая продукция не находится под управлением Национального агентства по регулированию фармацевтической отрасли (NPRA), Министерства здравоохранения Малайзии.
3. **Выясните, требуется ли для импорта пищевой продукции дополнительная документация.**
 - Для импортируемых продуктов питания потребуются наличие комплекта документов, которые будут включены в накладную при ввозе (например,

сертификат здоровья, сертификат анализов, лицензии и т. д.). Сертификат здоровья должен быть представлен в оригинальной версии. Загрузите список продуктов питания (pdf) ниже

4. **Агенты, осуществляющие импорт и отправку (таможенные брокеры) должны зарегистрироваться в Малазийской информационной системе по безопасности пищевых продуктов (FoSIM).**
 - Агенты, осуществляющие импорт и отправку (таможенные брокеры) должны зарегистрироваться в Малазийской информационной системе по безопасности пищевых продуктов (FoSIM) для импорта пищевой продукции. FoSIM - это интеллектуальная информационная интернет-система, разработанная для улучшения систем контроля безопасности пищевой продукции; а также для обеспечения безопасности продукции, импортируемой в Малайзию для потребления. Данная система связана с системой Королевского таможенного департамента Малайзии, известной как Таможенная информационная система (CIS), которая позволяет импортерам, транспортным агентам и уполномоченным должностным лицам управлять деятельностью по импорту пищевой продукции в электронном виде, используя метод, основанный на оценке рисков, при определении степени опасности импортируемых пищевых продуктов. Более подробную информацию о системе FoSIM, включая интерфейс регистрации импортеров и транспортных агентов, Вы можете получить на сайте <http://fsis2.moh.gov.my/fosimv2>.
5. **Импортируемое детское питание должно соответствовать Этическому кодексу сбыта детского питания и сопутствующих товаров от 2008 года, регулирующемуся Департаментом питания Министерства здравоохранения Малайзии.**
 - Импортируемое детское питание должно соответствовать Этическому кодексу сбыта детского питания и сопутствующих товаров от 2008 года, регулирующемуся Департаментом питания Министерства здравоохранения Малайзии. Для получения дополнительной информации относительно данного вопроса, пожалуйста, перейдите на сайт <http://nutrition.moh.gov.my>.
6. **Необходимо обеспечить то, чтобы пищевые ингредиенты и пищевая продукция, полученные с помощью использования современных биотехнологий, были одобрены Министерством природных ресурсов и окружающей среды Малайзии (NRE).**
 - Необходимо убедиться, что пищевые ингредиенты и продукты питания, полученные с помощью современных биотехнологий (организмы/генетически модифицированная продукция), предварительно одобрены Министерством природных ресурсов и окружающей среды Малайзии, прежде чем будет разрешен их импорт. Кроме этого, данная продукция должна соответствовать требованиям к маркировке пищевых продуктов и пищевых ингредиентов, полученных с помощью современных биотехнологий, согласно Правилам пищевой продукции от 1985 года.
7. **Для ряда пищевой продукции могут потребоваться разрешения/лицензии/исполнение иных требований от других государственных органов, таких как служба по карантину и инспекции Малайзии (MAQIS).**
 - Для ряда пищевой продукции могут потребоваться разрешения/лицензии/исполнение иных требований от других

государственных органов, например, от службы по карантину и инспекции Малайзии (MAQIS) при Министерстве сельского хозяйства и агропромышленного комплекса (МОА) или других государственных органов под управлением министерств. Для получения дополнительной информации о типах пищевой продукции и соответствующих государственных органах, пожалуйста, ознакомьтесь с таможенным постановлением (запрет на импорт) 2017 года или свяжитесь с королевским таможенным департаментом Малайзии по адресу <http://www.customs.gov.my>.